



New Brunswick Legal Aid
Services Commission
Lawyer I-II
Regular Fulltime
Miramichi
Open Competition

Commission des services d'aide
juridique du Nouveau-Brunswick
Avocat I-II
Poste régulier à temps plein
Miramichi
Concours ouvert

The New Brunswick Legal Aid Services Commission is seeking a lawyer for the Miramichi regional office.

La Commission des services d'aide juridique du Nouveau-Brunswick est à la recherche d'un avocat pour son bureau régional de Miramichi.

The successful candidate will handle criminal defense services in all levels of Court. He or she will be responsible for defending offences under the *Criminal Code of Canada*, *Controlled Drugs and Substance Act*, *Youth Criminal Justice Act*, and other Federal statutes within the scope of services provided by NBLASC.

Le candidat choisi assumera les services de défense en droit criminel devant les différents tribunaux et pour des accusations relevant du *Code criminel du Canada*, de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, de la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents* et d'autres lois fédérales selon l'offre de services de la CSAJNB.

He/She may also handle services in any other areas of Law within the scope of services of the NBLASC.

Il pourra également offrir des services dans d'autres domaines de droit couverts par la CSAJNB.

The position will involve pre-trial preparation including interviewing witnesses, meet with clients, attend court, research points of law, maintain good working relationships with members of the justice system, and other duties as assigned.

Le travail comporte la préparation au procès, y compris interroger des témoins, rencontrer des clients, comparaître devant les tribunaux, faire de la recherche sur des questions de droit, entretenir de bonnes relations professionnelles avec les membres de l'appareil judiciaire et autres tâches connexes.

The successful candidate must possess some knowledge of Federal and Provincial legislation such as the *Criminal Code of Canada*, *Controlled Drugs and Substance Act*, *Youth Criminal Justice Act*, the *Legal Aid Act* and other Federal or Provincial statutes within the scope of services provided by NBLASC.

Le candidat devra démontrer des connaissances en matière de lois fédérales et provinciales telles que le *Code criminel du Canada*, la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, la *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, la *Loi sur l'aide juridique*, ainsi que d'autres lois fédérales ou provinciales dans le cadre des services donnés par la CSAJNB.

Essential Qualifications:

- Bachelor of Law Degree;
- Membership in good standing or eligibility for membership with the Law Society of NB;
- Completion of Articling;
- Written and spoken competence in English (Please state your language capability).

Qualifications essentielles :

- Baccalauréat en droit;
- Membre en règle du Barreau du Nouveau-Brunswick ou pouvoir y être admis;
- Stage complété;
- Compétence écrite et parlée en anglais (indiquer votre capacité linguistique).

Candidates with less than 5.5 years of membership at the bar will typically be considered as Lawyer level I. Candidates with more than 5.5 years, but less than 10 years of membership at the bar will typically be

Habituellement, les candidats qui sont membres du Barreau depuis moins de 5,5 ans sont considérés pour un poste d'avocat I et les candidats membres du Barreau depuis plus de 5,5 ans mais de moins de 10

considered as Lawyer level II. An equivalent combination of education, training and experience may be considered.

Asset Qualifications :

- Written and spoken competence in French will be considered as a strong asset;
- High proficiency in office technology and MS Suite.

Behavioral Competencies:

- Analytical Thinking/Judgment;
- Impact and Influence;
- Self-control/Stamina;
- Effective Interactive Communication;
- Flexibility;
- Client service orientation.

Salary and benefits will be commensurate with skill level and experience:

NBLASC Lawyer Series pay plan Level I-II
\$1,738 - \$3,642 biweekly

Applicants interested in this opportunity must send their resume to:

New Brunswick Legal Aid Services Commission
PRIVATE AND CONFIDENTIAL
Att: Marie-Michèle Dugas, HR Manager
Miramichi COMPETITION
500 Beaverbrook Court Suite 501
Fredericton, NB E3B 5X4
Or by email : Marie-Michele.Dugas@gnb.ca
**Please state "Miramichi Competition" in your email*

This competition will remain open until a suitable candidate is found.

Note: *To be given consideration under this competition, applicants are required to demonstrate on their application how, when, and where they acquired the qualifications required for this position. This competition may be used to fill future vacancies at the same level. We are an Equal Opportunity Employer and we promote a scent-reduced environment. We thank all those who apply; however, only those selected for further consideration will be contacted.*

ans sont considérés en vue d'un poste d'avocat II. Une combinaison équivalente d'études, de formation et d'expérience pourrait être prise en considération.

Qualifications constituant un atout:

- La maîtrise du français écrit et parlé sera considéré comme un atout important;
- Maîtrise de la bureautique et de l'utilisation de la suite logicielle de Microsoft.

Compétences comportementales :

- Raisonnement analytique/Jugement;
- Impact et influence;
- Maîtrise de soi/Endurance;
- Communication interactive efficace;
- Flexibilité;
- Orientation service à la clientèle.

Le salaire et les avantages sociaux seront attribués selon les compétences et l'expérience :

Échelle salariale des avocats de CSAJNB, Niveaux I-II,
1,738\$ - 3,642\$ aux deux semaines.

Les candidats intéressés par cette opportunité doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :

Commission des services d'aide juridique du
Nouveau-Brunswick
PERSONNEL ET CONFIDENTIEL
ATT: Marie-Michèle Dugas, Gestionnaire RH
CONCOURS MIRAMICHI
500, Beaverbrook Court, bureau 501
Fredericton, NB E3B 5X4
Ou par courriel: Marie-Michele.Dugas@gnb.ca
**SVP, veuillez indiquer « Concours Miramichi » en objet*

Le concours demeurera ouvert jusqu'à ce que le poste soit comblé.

Remarques : *Votre demande doit préciser quand et où vous avez acquis les qualités et l'expérience exigées. Ce concours pourrait servir à pourvoir d'autres postes de même niveau à l'avenir. Nous souscrivons au principe de l'égalité d'accès à l'emploi et préconisons un milieu de travail sans parfum. Nous remercions toutes les personnes de l'intérêt manifesté, cependant nous ne communiquerons qu'avec celles dont la candidature fera l'objet d'une étude approfondie. Le masculin inclut le féminin et est utilisé afin d'alléger le texte.*